



# PRESSURE WASHING

## Normas sobre las aguas pluviales

Es ilegal descargar el agua de lavado contaminada proveniente de las máquinas de lavado a presión o las máquinas de lavado a motor, o limpiar con una manguera las superficies al aire libre hacia el sistema de alcantarillado pluvial separado municipal (MS4) (Código municipal de San Diego §43.0304). Las multas relacionadas con estas infracciones pueden llegar a los \$10,000 por día, por incidente.

### Lavado con máquina a presión

El lavado con máquinas de lavado a presión o máquinas de lavado a motor, o bien con una manguera, de superficies al aire libre como, por ejemplo, edificaciones, ventanas, aceras, patios, cercos o equipos, contribuye a la contaminación del océano cuando el agua de lavado recoge sustancias contaminantes y las transporta hacia nuestras vías fluviales locales a través del sistema de desagües pluviales. Muchas de estas sustancias contaminantes son peligrosas para los residentes de San Diego y tóxicas para nuestro medioambiente.

### Control, contención, captura

Cuando utilice agua para limpiar, usted DEBE tener un plan para controlar, contener, capturar y eliminar el agua que utiliza para evitar que la misma ingrese en el sistema de desagües pluviales, que incluye las alcantarillas de las cunetas, las calles, los callejones y los desagües pluviales.

**CONTROL.** Antes de comenzar el trabajo, determine hacia dónde drenará el agua de lavado y cómo la bloqueará, dirigirá y recogerá. Proteja los desagües pluviales con cubiertas o bolsas de arena. Primero utilice métodos de limpieza en seco, como barrer, aspirar, o utilizar material absorbente o una espátula. Obtenga todos los permisos y todas las autorizaciones para la eliminación de las aguas residuales.

**CONTENCIÓN.** Nunca permita que el agua de lavado contaminada o los residuos salgan de su lugar de trabajo. Aísle el flujo utilizando piscinas de contención, bermas o barreras para contener el agua, o bien dirija el agua hacia un área de jardín. Recoja el agua de lavado en una instalación de captura permanente o temporal. Minimice la cantidad de agua utilizada para limpiar y evite usar productos que contengan sustancias peligrosas.

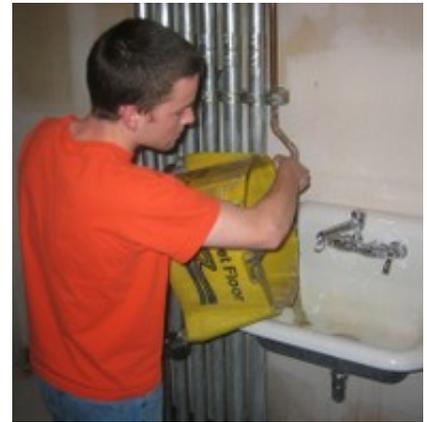
**CAPTURA.** No deje áreas de agua de lavado en superficies pavimentadas para que el agua se evapore. Recoja el agua de lavado y elimínela de manera adecuada. Utilice una aspiradora de líquidos, una aspiradora con extensión o una bomba de aspiración para recoger el escurrimiento contaminado. Barra todos los sólidos y sedimentos visibles que queden después de haber recogido toda el agua de lavado. Deseche de manera apropiada toda el agua contaminada y todos los residuos.



## Otros puntos a considerar

Los escurrimientos urbanos contaminados se pueden eliminar cuando se utilizan métodos apropiados para limpiar las superficies al aire libre.

- No permita que el agua de lavado contaminada salga de su propiedad.
- Intente minimizar la cantidad de agua que se utiliza para limpiar al utilizar primero métodos de limpieza en seco.
- Barra todo el sedimento y todos los escombros que haya en el área antes de lavar.
- Utilice detergentes biodegradables libres de fosfato para limpiar.
- Dirija el agua de lavado hacia un área de jardín siempre que el agua de lavado pueda ser absorbida por el suelo sin escurrimiento o contaminación del suelo, empujándola con una escoba o utilizando una berma temporal, como una barrera de contención, una berma para derrames, bolsas de arena u otros dispositivos de bloqueo.
- Si usted no puede dirigir el agua de lavado hacia un área de jardín, debe contener, capturar y eliminar el agua de lavado para evitar los escurrimientos.
- No deje agua estancada en superficies pavimentadas para que se evapore.
- Toda el agua de lavado que quede se debe capturar utilizando un trapeador, una aspiradora con extensión o una aspiradora de líquidos y se la debe eliminar en el sistema de alcantarillado sanitario (fregadero, baño o drenaje lateral de las instalaciones).
- Póngase en contacto con el Programa de control de aguas residuales industriales, llamando al teléfono (858) 654-4100, para obtener información sobre la eliminación a través del sistema de alcantarillado sanitario. Póngase en contacto con el Programa de materiales peligrosos del hogar, llamando al teléfono (858) 694-7000, para obtener información acerca de la eliminación apropiada de desechos peligrosos.
- Barra todos los sólidos y sedimentos visibles que queden después de haber recogido toda el agua de lavado.
- Estas disposiciones se aplican no obstante las actividades las realice el dueño de la propiedad, el arrendatario, un contratista u otras personas.

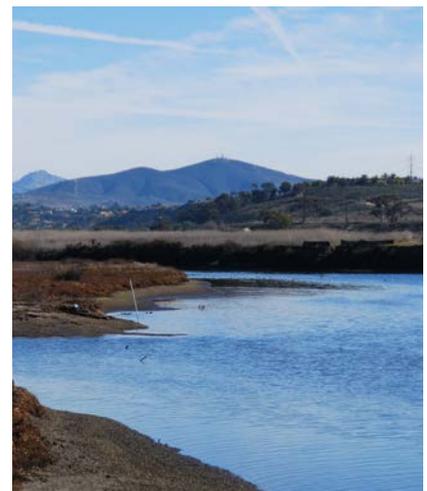


## Mantener las sustancias contaminantes fuera de los desagües pluviales

Muchas personas creen que el agua que fluye hacia un desagüe pluvial se trata, pero el sistema de desagües pluviales y el sistema de alcantarillado sanitario no están conectados. Todo lo que entra en los desagües pluviales desemboca directamente sin ser tratado en nuestros arroyos, ríos, bahías, playas y, finalmente, en el océano. Las aguas pluviales generalmente contienen sustancias contaminantes, entre las que hay sustancias químicas, basura y líquidos de los automóviles. Todo ello contamina nuestras playas y es dañino para los peces y la vida silvestre.

Ya sea en el hogar o en el trabajo, usted puede ayudar a reducir la contaminación y mejorar la calidad del agua utilizando las Mejores prácticas de manejo (BMP, por sus siglas en inglés) descritas anteriormente como parte de la rutina diaria de limpieza y mantenimiento.

NO DUMPING GOES TO OCEAN think BLUE NO TIRAR BASURA LLEGA AL MAR



Para reportar casos de contaminación de las aguas pluviales en San Diego, llame a la línea directa de Think Blue: (619) 235-1000

thinkblue.org

